

EN Latex Palm Coated Glove

FR Gants à paume en revêtement latex

PL Rękawice z powłoką lateksową

ES Guante con recubrimiento de látex en las palmas

PT Luvas revestidas com palma em látex

EN **IMPORTANT** - These instructions are for your safety. Please read through them thoroughly prior to handling the product and retain them for future reference.

FR **IMPORTANT** : Ces instructions sont données pour votre sécurité. Merci de les lire attentivement avant de manipuler le produit et de les conserver pour référence.

PL **WAŻNE** — Niniejsza instrukcja została opracowana w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi. Należy ją dokładnie przeczytać przed obsługą produktu i zachować do wykorzystania w przyszłości.

ES **IMPORTANTE**: Estas instrucciones son para su propia seguridad. Léelas atentamente antes de manipular el producto y guárdelas para futuras consultas.

PT **IMPORTANTE** - Estas instruções são para sua segurança. Leia-as atentamente antes de manusear o produto e guarde-as para consultas futuras.

KF380

3663602671541 / 3663602671565 /

3663602552512 / 3663602671558 /

3663602672357 / 3663602552529 /

3663602481195

V10424_3663602671541_MAND2_2324

EN

Safety instructions



CAT. II

CE Certified by: SATRA Technology Europe Limited, Notified Body 2777 SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15YN2P, Republic of Ireland

UKCA certified by: SATRA Technology Centre Ltd (AB0321), SATRA Technology Centre Ltd, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom

This glove will only provide protection against the risks and hazards identified in this instruction manual. The glove is tested in accordance with EN420:2003 + A1:2009 (Protective gloves - General requirements and test methods) and, if applicable, other standards as mentioned in the Use Section of this instruction manual. The levels of performance identified are obtained from tests done according to conditions defined by the applicable standards. The levels of performance declared are only valid for new gloves.

Keep gloves away from fire.

This product complies with the relevant Union harmonisation legislation: Personal Protective Equipment Regulation (EU) 2016/425, and Regulation 2016/425 on personal protective equipment, as amended to apply in GB.

Product description

Product Name : Latex Palm Coated Glove
Glove Reference : KF380
Sizes available : 7/S, 8/M, 9/L, 10/XL
Material : Shell: 100% Polycotton, Coating: 100% Natural Rubber Latex
Liner Gauge : 10

WARNING: This product contains Natural Rubber Latex which may cause an allergic reaction in certain individuals. If affected, please discontinue use immediately and seek medical advice.

The levels of performance mentioned are valid for the palm of the glove only.

Use

These gloves offer protection to the wearer against mechanical risks and are designed so that they can be used in environments where resistance to heavy rubbing, cutting by a blade or sharp object, tearing, and puncture by a pointed object are risk factors. Refer to the referenced standards below for the performance level of the glove.

EN420:2003 + A1:2009 Protective gloves - General requirements and test methods

Dexterity Level of Performance Level 5.

For performance details please see Appendix Fig 01.



EN 388:2016+A1:2018 Protective gloves against mechanical risks

2 1 4 2 X
TDM Cut Resistance
Puncture Resistance
Tear Resistance
Blade Cut Resistance
Abrasion Resistance

The pictogram above shows that this glove protects against Mechanical Risks as per EN 388:2016+A1:2018. The numbers indicate performance level.

0 : indicates that the glove falls below the minimum performance level for the given individual hazard.

X : indicates that the glove has not been submitted to the test or the test method appears not to be suitable for the glove design or material.

For performance details please see Appendix Fig 02.



WARNING: These gloves are not suitable to be worn when there is a risk of entanglement by the moving parts of machinery.

WARNING: For gloves with two or more layers the overall classification does not necessarily reflect the performance of the outermost layer.

Care & maintenance

Both new and used gloves should be thoroughly inspected before use to ensure no damage is present. The performance characteristics of worn and laundered gloves may vary from those of new gloves.

Wash below 40°C, using mild and neutral detergent (if needed).

Store the gloves in a suitable, clean and well-ventilated environment, away from direct sunlight. Gloves and packaging should be disposed of as per local provisions, taking into account recycling of materials if applicable.



WARNING: Prior to donning the gloves, check for any foreign bodies such as an insect or sharp object.

Donning: Ensure hands are clean and dry before donning the gloves. Determine the correct side of glove against your hand by aligning your palm with the glove coated palm. Hold the glove from its cuff with one hand and insert your other hand into the glove with the palm side underneath the coated palm. Pull back the cuff and ensure that the glove fits well with no loose finger tips. Repeat the same for the glove of the other side. Always wear BOTH gloves. Do not wear sharp objects such as jewellery that may risk puncturing the glove.

Doffing: For removal, avoid contact with any possible contaminates that may be on the gloves. Pull the finger tips of one of the gloves and peel it away from your hand. Repeat the same for the other glove on your hand. Once the gloves are removed, it is recommended to wash hands with soap and water. Make sure that you follow the cleaning and storing directions for your gloves as stated.

Protective gloves that are no longer deemed serviceable for reasons of damage, contamination, or other unsafe condition must be disposed of as per local provisions, taking into account recycling of materials if applicable.

Shelf Life

The gloves should be used within 3 years of the date of manufacture.

Date of Manufacture

mm = Month of manufacture

yyyy = Year of manufacture

mm.yyyy

Date of Obsolescence 'use by date'

mm = Month of obsolescence

yyyy = Year of obsolescence

mm.yyyy

FR

Consignes de sécurité



CAT. II

Certifié CE par : SATRA Technology Europe Limited, organisme notifié 2777 SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15YN2P, République d'Irlande

Ce gant assure une protection uniquement contre les risques et les dangers identifiés dans le présent manuel d'instructions. Gant testé conformément à la norme EN 420:2003 + A1:2009 (Gants de protection – Exigences générales et méthodes d'essai) et, le cas échéant, à d'autres normes mentionnées dans la section Utilisation de cette notice. Les niveaux de performance identifiés sont obtenus à partir de tests effectués conformément aux conditions définies par les normes applicables. Les niveaux de performance déclarés ne sont valables que pour des gants neufs.

Conserver les gants à l'abri du feu.

Ce produit est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable : RÈGLEMENT relatif aux équipements de protection individuelle (UE) 2016/425.

Description du produit

Nom du produit : Gants à paume en revêtement latex
Référence des gants : KF380
Tailles disponibles : 7/S, 8/M, 9/L, 10/XL
Matériau : Doublure : 100% polycoton, revêtement : 100% latex de caoutchouc naturel

Jauge de doublure : 10

WARNING: Ce produit contient du latex de caoutchouc naturel, pouvant provoquer une réaction allergique chez certaines personnes. En cas d'irritation, cesser d'utiliser immédiatement les gants et consulter un médecin.

Les niveaux de performances indiqués sont valables uniquement pour la paume du gant.

Utilisation

Ces gants sont conçus pour protéger l'utilisateur contre les risques mécaniques et pour une utilisation dans des environnements présentant les facteurs de risques suivants : frottements importants, coupure due à une lame ou un objet tranchant, déchirure, perforation causée par un objet pointu. Consulter les normes référencées ci-dessous pour connaître le niveau de performances des gants.

EN420:2003 + A1:2009 Gants de protection - Exigences générales et méthodes d'essais

Niveau de dextérité du niveau de performances 5.

Pour de plus amples détails, consulter la Fig 01 de l'Annexe.



EN 388:2016+A1:2018 Gants de protection contre les risques mécaniques

2 1 4 2 X
Résistance aux coupures TDM
Résistance à la perforation
Résistance aux déchirures
Résistance aux coupures par lame
Résistance à l'abrasion

Le pictogramme ci-dessus indique que ce gant protège contre les risques mécaniques conformément à la norme EN 388:2016+A1:2018. Les numéros indiquent le niveau de performances. 0 : indique que le gant se situe en dessous du niveau de performances minimal pour le risque individuel donné.

X : indique que le gant n'a pas été soumis à l'essai ou que la méthode d'essai ne semble pas être adaptée à la conception ou au matériau du gant.

Pour de plus amples détails, consulter la Fig 02 de l'Annexe.



AVERTISSEMENT : ces gants ne doivent pas être portés en cas de risque de happement par les pièces en mouvement des machines.

AVERTISSEMENT : pour les gants à deux couches ou plus, le niveau de classification globale ne reflète pas nécessairement les performances de la couche extérieure.

Entretien et maintenance

Que les gants soient neufs ou usagés, ils doivent être soigneusement inspectés avant utilisation, afin de s'assurer qu'aucun dommage n'est présent. Les caractéristiques de performances des gants usagés et lavés peuvent varier par rapport à des gants neufs.

Laver à une température inférieure à 40 °C à l'aide d'un détergent doux et neutre (si nécessaire).

Entreposer les gants dans un environnement approprié, propre et bien ventilé, à l'abri de la lumière du soleil. Les gants et les emballages doivent être jetés selon les dispositions locales, en prenant en compte le recyclage des matériaux, le cas échéant.



AVERTISSEMENT : avant d'enfiler les gants, vérifier l'absence de corps étrangers tels qu'un insecte ou un objet pointu.

Mise en place : Les mains doivent être propres et sèches avant d'enfiler les gants. Déterminer le gant correspondant à chaque main en alignant la paume de la main avec la paume revêtue du gant. Tenir le gant au niveau du poignet d'une main et insérer l'autre main dans le gant, en veillant à ce que la partie revêtue recouvre la paume de la main. Tirer sur le gant vers l'arrière au niveau du poignet et s'assurer qu'il est bien ajusté, notamment au bout des doigts. Répéter l'opération pour l'autre gant. Toujours porter les DEUX gants. Ne pas porter d'objets tranchants tels que des bijoux susceptibles de perforer le gant.

Retrait : Pour le retrait, éviter tout contact avec des contaminants susceptibles de se trouver sur les gants. Tirer sur les extrémités des doigts de l'un des gants jusqu'à le retirer. Répéter l'opération pour l'autre gant. Une fois les gants retirés, il est recommandé de se laver les mains à l'eau et au savon. Veiller à suivre les instructions de nettoyage et d'emballage des gants, comme indiqué.

Les gants de protection devenus inutilisables car endommagés, contaminés ou présentant d'autres conditions dangereuses doivent être mis au rebut conformément aux dispositions locales, en tenant compte du recyclage des matériaux, le cas échéant.

Durée de vie
Les gants ont une durée de vie de 3 ans.

Date de Fabrication

mm = Mois de fabrication

yyyy = Année de fabrication

mm.yyyy

Date d'expiration

mm = mois d'expiration

yyyy = année d'expiration

mm.yyyy

PL

Instrukcje bezpieczeństwa



KAT. II

Certyfikat CE poświadczony przez: jednostkę notyfikowaną 2777: SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15YN2P, Republika Irlandii

Rękawica ta zapewnia ochronę wyłącznie przed zagrożeniami i niebezpieczeństwami określonymi w niniejszej instrukcji. Rękawice testowane zgodnie z normą EN420:2003 + A1:2009 (Rękawice ochronne — wymagania ogólne i metody testowania) oraz, jeśli ma to zastosowanie, z innymi standardami wymienionymi w rozdziale niniejszej instrukcji dotyczącym użytkowania. Zidentyfikowane poziomy wydajności pochodzą z badań wykonanych według warunków określonych przez obowiązujące normy. Podane poziomy wydajności są ważne tylko w odniesieniu do nowych rękawic.

Trzymać rękawice z dala od ognia.

Produkt ten jest zgodny z odpowiednim prawodawstwem harmonizacyjnym UE: ROZPORZADZENIE 2016/425 Unii Europejskiej w sprawie środków ochrony indywidualnej.

Opis produktu

Nazwa produktu : Rękawice z powłoką lateksową
Numer katalogowy rękawic : KF380
Dostępne rozmiary : 7/S, 8/M, 9/L, 10/XL
Materiał : Warstwa wierzchnia: 100% polycotton, powłoka: 100% naturalny lateks

Gęstość ścięgu wyściółki: : 10

WARNING: Produkt zawiera naturalny lateks, który może powodować reakcję alergiczną u niektórych osób. W przypadku wystąpienia takiej reakcji należy natychmiast zaprzestać używania produktu i skonsultować się z lekarzem.

Wymienione poziomy wydajności mają zastosowanie tylko w przypadku strony chwytnej rękawicy.

Użytkowanie

Rękawice chronią użytkownika przed zagrożeniami mechanicznymi — zostały zaprojektowane z myślą o zapewnieniu odporności na ścieranie, przecięcie nożem lub innym ostrym przedmiotem, rozdzarcie lub przebicie. Aby uzyskać informacje na temat poziomu ochrony zapewnianego przez rękawice, należy zapoznać się z poniższymi normami.

EN420:2003 + A1:2009 Rękawice ochronne – wymagania ogólne i metody badań

Poziom wydajności dotyczący zręczności: 5.

Szczegółowe informacje na temat wydajności można znaleźć w dodatku rys. 01.



EN 388:2016+A1:2018 Rękawice chroniące przed zagrożeniami mechanicznymi

2 1 4 2 X
Odporność na cięcie TDM
Odporność na przebicie
Odporność na rozdzarcia
Odporność na cięcie ostrzem
Odporność na ścieranie

Powyższy piktogram pokazuje, że rękawica chroni przed zagrożeniami mechanicznymi zgodnie z normą EN 388:2016+A1:2018. Liczby wskazują poziom wydajności.

0 : wskazuje, że wydajność rękawicy jest poniżej minimalnego poziomu dla danego zagrożenia.

X : wskazuje, że rękawica nie została przesłana do testu lub metoda badania nie jest odpowiednia dla projektu lub materiału rękawicy.

Szczegółowe informacje na temat wydajności można znaleźć w dodatku rys. 02.



OSTRZEŻENIE: Rękawice te nie nadają się do stosowania w przypadku ryzyka zaplątania się w ruchome części maszyn.

OSTRZEŻENIE: W przypadku rękawic złożonych z dwóch lub większej liczby warstw podana ogólna klasyfikacja niekoniecznie odzwierciedla wydajność warstwy zewnętrznej.

Pielęgnacja i utrzymanie

Zarówno nowe, jak i używane rękawice powinny zostać dokładnie sprawdzone przed użyciem pod kątem uszkodzeń. Właściwości wydajnościowe noszonych i pranych rękawic mogą się różnić od właściwości rękawic nowych.

Prac w temperaturze poniżej 40 °C, używając (w razie potrzeby) łagodnego, neutralnego detergentu.

Należy przechowywać rękawice w odpowiednim, czystym i dobrze wentylowanym otoczeniu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego. Rękawice i opakowania powinny być utylizowane zgodnie z lokalnymi przepisami, z uwzględnieniem recyklingu materiałów, jeśli ma to zastosowanie.



OSTRZEŻENIE: Przed założeniem rękawic należy sprawdzić je pod kątem występowania ciał obcych, takich jak owady lub ostre przedmioty.

Zakładanie: rękawice należy zakładać na suche i czyste ręce. Wyrównać dłoń z powlekaną częścią rękawicy, aby określić właściwą stronę rękawicy. Przytrzymując jedną ręką rękawicy, wsunąć w nią drugą rękę, tak aby spód dłoni znajdował się pod powlekaną częścią rękawicy. Pociągnąć brzeg do tyłu i upewnić się, że rękawica jest dobrze dopasowana, a końcówki palców nie są luźne. Powtórzyć te czynności, aby założyć drugą rękawicę. Należy zawsze nosić OBIE rękawice. Nie należy nosić ostrych przedmiotów, takich jak biżuteria, które mogłyby spowodować przebicie rękawicy.

Zdejmowanie: Podczas zdejmowania rękawic należy unikać kontaktu z wszelkimi zanieczyszczeniami mogącymi znajdować się na ich powierzchni. Pociągnąć za palec jednej z rękawic i zsunąć ją z dłoni. Powtórzyć te czynności, aby zdjąć drugą rękawicę. Po zdjęciu rękawicy zaleca się umyć rąk wodą i mydłem. Należy przestrzegać instrukcji dotyczących czyszczenia i przechowywania rękawic.

Rękawice ochronne, które zostaną uznane za niezdatne do użytku ze względu na uszkodzenia, zanieczyszczenia lub inne wady, muszą być utylizowane zgodnie z lokalnymi przepisami, z uwzględnieniem recyklingu materiałów, jeśli ma to zastosowanie.

Okres przechowywania

Okres przechowywania rękawic wynosi 3 lat.

Data Produkcji

mm = Miesiąc produkcji

yyyy = Rok produkcji

mm.yyyy

Data ważności

mm = miesiąc upływu ważności

yyyy = rok upływu ważności

mm.yyyy

ES

Instrucciones de seguridad



CAT. II

Certificación CE de: SATRA Technology Europe Limited, Organismo notificado n.º 2777 SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15YN2P, República de Irlanda Este guante solo proporciona protección frente a los riesgos y peligros identificados en este manual de instrucciones. Los guantes se han probado de conformidad con EN420:2003 + A1:2009 (Guantes de protección - Requisitos generales y métodos de ensayo) y, si procede, con otras normas mencionadas en la sección Uso de este manual de instrucciones. Los niveles de rendimiento identificados se obtienen a partir de las pruebas realizadas según las condiciones definidas por las normas aplicables. Los niveles de rendimiento declarados solo son válidos para guantes nuevos.

Mantenga los guantes alejados del fuego.

Este producto cumple con la correspondiente legislación sobre armonización de la Unión Europea. REGLAMENTO (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual.

Descripción del producto

Nombre del producto : Guante con recubrimiento de látex en las palmas
Referencia del guante : KF380
Tamaños disponibles : 7/S, 8/M, 9/L, 10/XL
Material : Exterior: 100% polialgodón, revestimiento: 100% látex de caucho natural

Calibre del forro : 10

WARNING: Este producto contiene látex natural que puede provocar reacciones alérgicas en determinados casos. Si se produce alguna reacción, deje de utilizar el producto inmediatamente y consulte a un profesional de la salud.

Los niveles de rendimiento mencionados solo son válidos para la palma del guante.

Uso

Estos guantes protegen al usuario frente a los riesgos mecánicos. Están diseñados para utilizarse en entornos con factores de riesgo tales como la exposición a roces intensos, cortes con cuchillas u otros objetos afilados, desgarres y perforaciones con objetos puntiagudos. Consulte las normas descritas a continuación para conocer el nivel de rendimiento de los guantes.

EN420:2003 + A1:2009 Guantes de protección - Requisitos generales y métodos de prueba

Nivel de destreza de rendimiento 5.

Para los detalles de rendimiento, consulte el Apéndice Fig. 01.



EN 388:2016+A1:2018 Guantes de protección frente a riesgos mecánicos

2 1 4 2 X
Resistencia a cortes TDM
Resistencia a la perforación
Resistencia a desgarros
Resistencia a cortes con cuchilla
Resistencia a la abrasión

El pictograma anterior muestra que este guante protege frente a riesgos mecánicos según la norma EN 388:2016+A1:2018. Los números indican el nivel de rendimiento.

0 : indica que el guante se sitúa por debajo del nivel de rendimiento mínimo para un peligro individual concreto.

X : indica que el guante no ha pasado por las pruebas, o que el método de prueba parece no ser el adecuado para el diseño o el material del guante.

Para los detalles de rendimiento, consulte el Apéndice Fig. 02.



ADVERTENCIA: Estos guantes no son adecuados para su uso si existe un riesgo de enredos en piezas móviles de maquinaria.

ADVERTENCIA: En el caso de guantes con dos o más capas, el nivel de rendimiento general no refleja necesariamente el rendimiento de la capa exterior del guante.

Cuidado y mantenimiento

Los guantes nuevos y usados se deben inspeccionar cuidadosamente antes de su uso para asegurarse de que no presentan daños. Las características de rendimiento de guantes desgastados y blanqueados pueden variar con respecto a las de los guantes nuevos.

Lavar a menos de 40 °C con un detergente suave y neutro (si fuese necesario).

Guarde los guantes en un entorno adecuado, limpio y con una ventilación adecuada, lejos de la luz directa del sol. Los guantes y el embalaje deben desecharse de acuerdo con las disposiciones locales, teniendo en cuenta el reciclaje de materiales si procede.



ADVERTENCIA: Antes de ponerse los guantes, compruebe si hay cuerpos extraños, como un insecto u objeto afilado.

Quitarse los guantes: A la hora de quitárselos, evite tocar cualquier posible contaminante que pueda haber en los guantes. Tire de las puntas de los dedos de uno de los guantes y quíteselo. Repita este mismo proceso con el guante de la otra mano. Cuando se haya quitado los guantes, es recomendable que se lave las manos con agua y jabón. Asegúrese de seguir las instrucciones de limpieza y almacenamiento de los guantes tal y como se indica.

Los guantes protectores que ya no sirvan por haberse estropeado o contaminado, o por cualquier otra razón de seguridad, deben desecharse de acuerdo con las disposiciones locales, teniendo en cuenta las normativas de reciclaje de materiales, si procede.

Vida útil

Los guantes tienen una vida útil de 3 años.

Fecha de Manufactura

mm = Mes de fabricación
yyyy = Año de fabricación

mm.yyyy

Fecha de caducidad

mm = Mes de caducidad
yyyy = Año de caducidad

mm.yyyy

PT

Instruções de segurança

CE

CAT. II

Certificação CE por: SATRA Technology Europe Limited, Organismo notificado 2777 SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park. Clonee, D15YN2P, República da Irlanda

Esta luva fornecerá proteção apenas contra os riscos e perigos identificados neste manual de instruções. As luvas foram testadas em conformidade com a norma EN 420:2003 + A1:2009 (Luvas de proteção - Requisitos gerais e métodos de ensaio) e, se aplicável, com outras normas, conforme mencionado na seção Utilização deste manual de instruções. Os níveis de desempenho identificados são obtidos a partir de testes feitos de acordo com as condições definidas pelas normas aplicáveis. Os níveis de desempenho especificados são válidos apenas para luvas novas. Mantenha as luvas afastadas do fogo.


Este produto está em conformidade com a legislação comunitária aplicável em matéria de harmonização.

Equipamentos de Proteção Individual – REGULAMENTO (UE) 2016/425.

Descrição do produto

Nome do produto : Luvas revestidas com palma em látex
Referência das luvas : KF380
Tamanhos disponíveis : 7/S, 8/M, 9/L, 10/XL
Material : Exterior: 100% polialgodão, revestimento: 100% látex de borracha natural

Medidor do ferro : 10

 Este produto contém látex natural que pode causar uma reação alérgica em alguns casos. Se ocorrer uma reação, interrompa imediatamente a utilização do produto e consulte um médico.

Os níveis de desempenho mencionados são válidos apenas para a palma da luva.

Utilização


Estas luvas oferecem proteção ao utilizador contra riscos mecânicos e foram concebidas para que possam ser utilizadas em ambientes onde a resistência a fricção intensa, o corte por lâmina ou objeto afiado, o rasgo e a perfuração por um objeto pontiagudo são fatores de risco. Consulte as normas abaixo mencionadas para obter informações sobre o nível de desempenho das luvas.

EN420:2003 + A1:2009 Luvas de proteção - Requisitos gerais e métodos de ensaio

Nível de destreza do nível de desempenho 5.

Para mais detalhes de desempenho, consulte a Fig. 01 do Anexo.

EN 388:2016+A1:2018 Luvas de proteção contra riscos mecânicos




- Resistência ao corte TDM
- Resistência a perfurações
- Resistência a rasgões
- Resistência ao corte por lâmina
- Resistência à abrasão


O pictograma acima mostra que esta luva protege contra riscos mecânicos conforme a norma EN 388:2016+A1:2018. Os números indicam o nível de desempenho.

0 : Indica que a luva está abaixo do nível mínimo de desempenho para o risco individual apresentado.

X : Indica que a luva não foi submetida ao teste ou o método de ensaio não parece ser adequado para o design ou material das luvas.

Para mais detalhes de desempenho, consulte a Fig. 02 do Anexo.

 **AVISO:** Estas luvas não são adequadas para utilização quando existe risco de emaranhamento em peças móveis de máquinas.


 **AVISO:** Para luvas com duas ou mais camadas, a classificação geral não reflete necessariamente o desempenho da camada exterior.

Cuidados e manutenção

Tanto as luvas novas como as usadas devem ser cuidadosamente inspecionadas antes da sua utilização para garantir que não apresentam danos. As características de desempenho de luvas desgastadas e lavadas podem ser diferentes das características das luvas novas.

Lavar a menos de 40 °C com um detergente neutro e delicado (se necessário).

Guarde as luvas num ambiente adequado, limpo e bem ventilado, protegido de luz solar direta. As luvas e embalagens devem ser eliminadas de acordo com os regulamentos locais, tendo em conta a reciclagem de materiais, se aplicável.

 **AVISO:** Antes de colocar as luvas, verifique se existem corpos estranhos, como um inseto ou objeto pontiagudo.

Colocação: Certifique-se de que as mãos estão limpas e secas antes de colocar as luvas. Determine o lado correto da luva contra a mão alinhando a sua palma com a palma revestida da luva. Segure a luva pelo punho com uma mão e introduza a outra mão na luva com o lado da palma por baixo da palma revestida. Puxe o punho para trás e certifique-se de que a luva encaixa bem sem pontas dos dedos soltas. Repita o mesmo para a luva do outro lado. Utilize sempre AMBAS as luvas. Não utilize objetos afiados, como joias, que possam perfurar a luva.

Remoção: Para a remoção, evite o contacto com possíveis contaminantes que possam estar nas luvas. Puxe as pontas dos dedos de uma das luvas e retire-a da mão. Repita o mesmo para a outra luva na sua mão. Após retirar as luvas, recomenda-se que lave as mãos com água e sabão. Certifique-se de que segue as instruções de limpeza e armazenamento das luvas, conforme indicado.

As luvas de proteção que já não sejam consideradas passíveis de reparação por motivos de danos, contaminação ou outras condições inseguras devem ser eliminadas de acordo com os regulamentos locais, tendo em conta a reciclagem de materiais, se aplicável.

Duração em armazenamento

As luvas têm uma duração em armazenamento de 3 anos.

Esquema de rastreabilidade

mm = Mês de produção

yyyy = Ano de produção

mm.yyyy

Data de validade

mm = Mês de validade

yyyy = Ano de validade

mm.yyyy

		
<ul style="list-style-type: none">Latex Palm Coated Gloves KF380 3663602481195 / 3663602671541 / 3663602552529 / 3663602671558 / 3663602672357 / 3663602552512 / 3663602671565		
Name and address of the manufacturer or his authorised representative:		
Kingfisher International Products Limited 1 Paddington Square London W2 1GG United Kingdom		
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.		
Object of the declaration		
Product	Model	EAN
Latex Palm Coated Gloves	KF380	3663602481195 / 3663602671541 / 3663602552529 / 3663602671558 / 3663602672357 / 3663602552512 / 3663602671565
The object of the declaration described above is in conformity with the relevant legislation:		
Regulation 2016/425 on personal protective equipment, as amended to apply in GB		
References to the relevant designated standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:		
EN 388:2016+A1:2018 EN 420:2003+A1:2009		
Where applicable, the approved body Satra Technology 0321 performed type-examination (Module B) and issued the type-examination certificate: AB0321/19528-02/E00-00		
Signed for and on behalf of: Kingfisher International Products Limited 1 Paddington Square London W2 1GG United Kingdom		
		
David Awe		Date of issue: [10/02/2024]
Group Quality Director		

		
(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY (FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ (PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE (RO) DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE (ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD (PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE		
<ul style="list-style-type: none">PPE (Latex Palm Coated Gloves, KF 380, 3663602481195, 3663602671541, 3663602552529, 3663602671558, 3663602672357, 3663602552512, 3663602671565) EPI (Gants à paume en revêtement latex, KF 380, 3663602481195, 3663602671541, 3663602552529, 3663602671558, 3663602672357, 3663602552512, 3663602671565); ȘOI (Rękawice z powłoką lateksową, KF 380, 3663602481195, 3663602671541, 3663602552529, 3663602671558, 3663602672357, 3663602552512, 3663602671565); EIP (Mănuși cu palmă imersate în latex, KF 380, 3663602481195, 3663602671541, 3663602552529, 3663602671558, 3663602672357, 3663602552512, 3663602671565); EPI (Guante con recubrimiento de látex en las palmas, KF 380, 3663602481195, 3663602671541, 3663602552529, 3663602671558, 3663602672357, 3663602552512, 3663602671565); EPI (Luvas revestidas com palma em látex, KF 380, 3663602481195, 3663602671541, 3663602552529, 3663602671558, 3663602672357, 3663602552512, 3663602671565);		
Name and address of the manufacturer and, where applicable, his authorised representative: Nom et adresse du fabricant et, le cas échéant, de son mandataire: Imię i nazwisko lub nazwa i adres producenta oraz, w stosownych przypadkach, jego upoważnionego przedstawiciela: Denumirea și adresa producătorului și, după caz, ale reprezentantului autorizat al acestuia: Nombre y dirección del fabricante y, en su caso, de su representante autorizado: Nome e endereço do fabricante e, se for caso disso, do seu mandatário:		
Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands		

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:
La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant:
Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta:
Prezenta declarație de conformitate este eliberată pe răspundere exclusivă a producătorului.
La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante:
A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante:

Object of the declaration (Latex Palm Coated Gloves, KF 380, 3663602481195, 3663602671541, 3663602552529, 3663602671558, 3663602672357, 3663602552512, 3663602671565):

Objet de la déclaration (Gants à paume en revêtement latex.; KF 380, 3663602481195, 3663602671541, 3663602552529, 3663602671558, 3663602672357, 3663602552512, 3663602671565):

Przedmiot deklaracji (Rękawice z powłoką lateksową KF 380, 3663602481195, 3663602671541, 3663602552529, 3663602671558, 3663602672357, 3663602552512, 3663602671565):

Obiectul declarației (Mănuși cu palmă imersate în latex, KF 380, 3663602481195, 3663602671541, 3663602552529, 3663602671558, 3663602672357, 3663602552512, 3663602671565):

Objeto de la declaración (Guante con recubrimiento de látex en las palmas; KF 380, 3663602481195, 3663602671541, 3663602552529, 3663602671558, 3663602672357, 3663602552512, 3663602671565):

Objeto da declaração (Luvas revestidas com palma em látex; KF 380, 3663602481195, 3663602671541, 3663602552529, 3663602671558, 3663602672357, 3663602552512, 3663602671565):

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Personal Protective Equipment REGULATION (EU) 2016/425

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Equipements de Protection Individuelle RÉGLEMENT (UE) 2016/425

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Srodków Ochrony Indywidualnej ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

Echipamentele Individuale de Protecție REGULAMENTUL (UE) 2016/425

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

Equipos de Protección Individual REGLAMENTO (UE) 2016/425

O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:

Equipamentos de Proteção Individual REGULAMENTO (UE) 2016/425

References to the relevant harmonised standards used, including the date of the standard, or references to the other technical specifications, including the date of the specification, in relation to which conformity is declared: (EN 388:2016+A1:2018; EN 420:2003+A1:2009)

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées (avec leur date) ou des autres spécifications techniques (avec leur date) par rapport auxquelles la conformité est déclarée: (EN 388:2016+A1:2018; EN 420:2003+A1:2009)

Odniesienia do właściwych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność: (EN 388:2016+A1:2018; EN 420:2003+A1:2009)

Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data standardului, sau trimiteri la celelalte specificații tehnice, inclusiv data specificației, în legătură cu care se declară conformitatea: (EN 388:2016+A1:2018; EN 420:2003+A1:2009)

Referencias a las normas armonizadas aplicables utilizadas, incluidas sus fechas, o referencias a las otras especificaciones técnicas, incluidas sus fechas, respecto a las cuales se declara la conformidad: (EN 388:2016+A1:2018; EN 420:2003+A1:2009)

Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas, incluindo a data de cada uma delas, ou a outras especificações técnicas, incluindo a data da especificação, em relação às quais a conformidade é declarada: (EN 388:2016+A1:2018; EN 420:2003+A1:2009)

Where applicable, the notified body (SATRA Technology Europe Limited, Notified Body 2777 SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park. Clonee, D15YN2P, Republic of Ireland) performed the EU type-examination (Module B) and issued the EU type-examination certificate 2777/25434-01/E00-00.

Le cas échéant, l'organisme notifié (SATRA Technology Europe Limited, Notified Body 2777 SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park. Clonee, D15YN2P, Republic of Ireland) a effectué l'examen UE de type (module B) et a établi l'attestation d'examen UE de type 2777/25434-01/E00-00.

W stosownych przypadkach jednostka notyfikowana (SATRA Technology Europe Limited, Notified Body 2777 SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park. Clonee, D15YN2P, Republic of Ireland) przeprowadziła badanie typu UE (moduł B) i wydała certyfikat badania typu UE 2777/25434-01/E00-00.

După caz, organismul notificat (SATRA Technology Europe Limited, Notified Body 2777 SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park. Clonee, D15YN2P, Republic of Ireland) a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a eliberat certificatul de examinare UE de tip 2777/25434-01/E00-00.

En su caso, el organismo notificado (SATRA Technology Europe Limited, Notified Body 2777 SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park. Clonee, D15YN2P, Republic of Ireland) ha efectuado el examen UE de tipo (módulo B) y ha expedido el certificado de examen UE de tipo 2777/25434-01/E00-00.

Se aplicável, o organismo notificado (SATRA Technology Europe Limited, Notified Body 2777 SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park. Clonee, D15YN2P, Republic of Ireland) efetuou o exame UE de tipo (Módulo B) e emitiu o certificado de exame UE de tipo 2777/25434-01/E00-00.

Signed for and on behalf of/Signé par et au nom de/Podpisano w imieniu/Semnat pentru și în numele/Firmado en nombre de/Assinado por e em nome de:

Kingfisher International Products B.V.,
Rapenburgerstraat 175E,
1011 VM Amsterdam,
The Netherlands



David Awe
Group Quality Director

[date of issue 27/02/2024]

EN Appendix FR Annexe PL Załącznik ES Apéndice PT Anexo

EN Fig 01 FR Fig. 01 PL Rys. 01 ES Fig. 01 PT Fig. 01
EN Table 1.1 FR Tableau 1.1 PL Tabela 1.1 ES Tabla 1.1 PT Tabela 1.1

EN420:2003 + A1:2009 EN Levels of performance – finger dexterity test FR Niveaux de performances - Test de dextérité des doigts PL Poziomy wydayności – test zręczności palców ES ENiveles de rendimiento - Prueba de destreza con los dedos PT Níveis de desempenho - teste de destreza dos dedos					
EN Level of performance	EN Smallest diameter of pin fulfilling test conditions mm				
FR Niveau de performances	FR Plus petit diamètre de la tige remplissant les conditions d'essai, mm				
PL Poziom wydayności	PL Najmniejsza średnica sworznia w milimetrach spełniająca warunki testu				
ES Nivel de rendimiento	ES Diámetro más pequeño de cumpliendo las condiciones de prueba mm				
PT Nível de desempenho	PT Menor diâmetro dos pinos que cumpra as condições do ensaio em mm				
1	11				
2	9.5				
3	8				
4	6.5				
5	5				

EN Fig 02 FR Fig. 02 PL Rys. 02 ES Fig. 02 PT Fig. 02
EN Table 2.1 FR Tableau 2.1 PL Tabela 2.1 ES Tabla 2.1 PT Tabela 2.1

EN 388:2016+A1:2018 EN Levels of performance FR Niveaux de performances PL Poziomy wydayności ES Niveles de rendimiento PT Níveis de desempenho									
EN Test	FR Test	PL Test	ES Prueba	PT Teste	EN Level FR Niveau PL Poziom ES Nivel PT Nivel				
					1	2	3	4	5
EN Abrasion resistance (number of rubs)	FR Résistance à l'abrasion (nombre de frottements) PL Odporność na ścieranie (liczba potarć) ES Resistencia a la abrasión (número de frotamientos) PT Resistência à abrasão (número de fricções)								
EN Coupe test: Blade cut resistance (index)	FR Essai de coupure : résistance aux coupures par lame (index) PL Test odporności na cięcie: Oporność na cięcie ostrzem (indeks) ES Prueba de corte: Resistencia a cortes con cuchilla (índice) PT Teste de corte: Resistência ao corte por lâmina (índice)								
EN Tear resistance (N)	FR Résistance aux déchirures (N) PL Odporność na rozdarcia (N) ES Resistencia al rasgado (N) PT Resistência a rasgões (N)								
EN Puncture resistance (N)	FR Résistance à la perforation (N) PL Oporność na przebicie (N) ES Resistencia a la perforación (N) PT Resistência a perfurações (N)								

EN Table 2.2 FR Tableau 2.2 PL Tabela 2.2 ES Tabla 2.2 PT Tabela 2.2

EN 388:2016+A1:2018 EN Levels of performance for TDM: cut resistance test FR Niveaux de performances pour TDM : test de résistance aux coupures PL Poziomy wydayności TDM: test odporności na cięcie ES Niveles de rendimiento para TDM: prueba de resistencia de corte PT Níveis de desempenho para TDM: teste de resistência ao corte										
EN Level	FR Niveau	PL Poziom	ES Nivel	PT Nivel	A	B	C	D	E	F
EN TDM: cut resistance (N)	FR TDM : résistance aux coupures (N) PL TDM: oporność na cięcie (N) ES TDM: resistencia a cortes (N) PT TDM: Resistência ao corte (N)									



Manufacturer • Fabricant • Producent • Fabricante:
UK Manufacturer: Kingfisher International Products Limited, 1 Paddington Square, London, W2 1GG, United Kingdom
EU Manufacturer: Kingfisher International Products B.V. Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands
EN www.diy.com / www.screwfix.com / www.screwfix.ie
To view instruction manuals online, visit www.kingfisher.com/products
FR www.castorama.fr / www.bricodepot.fr / www.screwfix.fr
Pour consulter les manuels d'instructions en ligne, rendez-vous sur le site www.kingfisher.com/products
PL www.castorama.pl
Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online, odwiedź stronę www.kingfisher.com/products
ES www.bricodepot.es
Para consultar los manuales de instrucciones en línea, visite www.kingfisher.com/products
PT www.bricodepot.pt
Para consultar manuais de instruções online, visite www.kingfisher.com/products